

**A DICTIONARY
OF MODERN
AMERICAN
SLANG WITH
BILINGUAL
EXPLANATIONS**

四川人民出版社

现 代
美国俚语双解词典

苟锡泉

四川人民出版社

责任编辑：关源博

封面设计：陈世伍

现代美国俚语双解词典

四川人民出版社出版

(成都盐道街三号)

四川省新华书店发行

渡口新华印刷厂印刷

开本 787×1092 毫米 1/32 印张 18.5 插页 4 字数 590 千

1987 年 3 月第一版

1987 年 3 月第一次印刷

印数：1—2,200 册

书号：17118·125

定价：4.80 元

序 言

苟君锡泉花了很大的工夫编写这本辞典，往往夜以继日，废寝忘食，现在全书已基本上完成，可以满足目前英语学习上的一个需要，这是可喜的事。

自中美关系正常化以后，美国英语在我国日益受到重视，其中大量俚语成分的积极作用，也引起了广泛的注意。一九七二年尼克松访华，在非正式交谈中用了“23 skidoo”这个短语，就在我国部分经常和英语打交道的人当中很快传开，给他们以颇为新鲜的感觉。

关于美国俚语，太平洋彼岸陆陆续续出了一些书，但我国总应该有我们自己编写的这方面的书。可惜我国的这类专著似乎还难见到，有的只是些零星的短文和小册子。四十年代中叶，商务印书馆出了一本《分类美国俗语辞典》，就其内容丰富说，我们迄今还没有超过它的同类参考书。它是以三十年代美国的一本书为底本，逐条翻译，保留原有的英语解释，执笔人李香谷是前清北京同文馆的毕业生。解放前夕，他短期和我相处，已是年近八十岁的人。那本书的编写竟全然落在一位老翁身上，可见许多人对这样的工作觉得枯燥繁重，有望而生畏的情绪。

编写俚语辞典还有其吃力不讨好的一面。俚语难以译得恰当，并且本身有大量不稳定因素，语汇和意义飘忽不定，骤起骤灭。此所以《分类美国俗语辞典》在阅读本世纪初美国书刊时虽仍大有参考价值，但如用来查阅第二次世界大战以后的美国俚语资料，就几乎要到处碰壁了。一部辞典，如果它处理的是还在使用中的活语言，在它编成排印的时候，也就是需要准备修订增补的时候了。处理活的俚语的辞典，有时甚至更会是这样。

苟锡泉君是一个中年英语工作者，发表过有益的论文和译述，他编写这本辞典，明知其难而愿独任其难。他还在编写过程中查阅了多种工具书及作品，折衷群言，择善而从，充分运用了自己的识见。

不言而喻，这是一本有用的书，它适应了一种需要。苟君好学深思，不以此为满足，因为凡事作始也简。然而我国人自己编写的包罗广泛的美国俚语辞典，这总算是相当成功的初次尝试，和上面提及的李老先生以一本美国书为底本的编译，可以说后先辉映。这本书在一定意义上是上书的补充。美国俚语日新月异，我想苟君本人，以及我国英语界其他同志，一定会在这个领域中踵事增华，将来不断有所前进的。在写这篇序言时，对于曾致力于美国俚语介绍工作的李老先生，我不禁摅怀旧之蓄念；对于为此继续作出了贡献的苟锡泉君，我自然期望殷切，在他不久就应邀到美国大学访问的前夕，预祝他对钻研美国语言文学有新的成就。

戴镗龄

一九八三年八月

说 明

一、本词典共收俚语七千余条，其中大部分为美国俚语，兼收部分美英通行的词语。

二、本词典尽量多收新词新义。所收条目，除少数常见旧俚外，绝大部分为二次大战后出现或曾一度流行的俚语，其中不少为近期最新词语。

三、英文释义参考了诸家注说，根据本人拙见择善而从（偶尔略加删减）。常用词语，往往辅以适当例子，以显其义及用法。

四、对于反映资本主义社会中诸如赌博、卖淫、同性恋、吸毒等方面恶习的俚语，编者认为不应采取“不承认主义”，而是“厚彼薄此”，一般只求释义，不举例说明，以示“区别对待”。

五、汉语释义及例句的汉译，力求准确达义。除用规范汉语释义外，在可能情况下，还使用了汉语中相应的俚俗语、口头语，甚至方言词语，以显其俚俗色彩。这一尝试，是否妥当，还有待进一步检验，仅供读者参考。

六、中山大学外语系英语专业七七级陈耿平、吴燕娜、赵穗华、李坚、郭南、文璟、杨国平、杜与双等八位同学，在毕业实习中参加了八个字母词条的收集和编译工作。

七、由于编者资料不足，水平有限，挂一漏万，贻笑大方，谬误之处，恐也不少，欢迎专家、同行和读者提出批评和建议。

编 者

A

A. *n.* 1. amphetamine 安非他明 2. LSD; acid [drug culture] 迷幻药, 麻醉药 [吸毒俚]

a *adv.* yes, correct, right [Negro use] 是的, 对的, 正确的 [黑人俚]

A-bomb *n.* 1. any exceptionally fast hot-rod; car with a powerful or souped-up motor (hot-rod use) 减重增速旧汽车, 加大了马力的汽车 [增速车俚] 2. a combination of drugs, specif. marijuana or hashish and opium, rolled in a wrapper and smoked like a cigarette [drug culture] 麻醉品合剂, (特指) 大麻和鸦片混合成的烟卷 [吸毒俚]

A-bone *n.* a Model A Ford [hot-rod use] A 型福特汽车 [增速车俚]

abortion *n.* any cheap or inferior item or object, esp. one of poor design or quality [student & young adult use] (尤指设计糟糕, 质量低劣的) 廉价物品, 蹩脚货 [学生及青年俚]

about to, not very unwilling to: 极不情愿: I'm not about to stop when I'm so close to success. 眼看就要成功了, 我才不愿意停下来呢。

absofuckinglutely *adv.* without doubt [Negro use] 毫无疑问 [黑人俚]

acapulco gold *n.* a high-grade marijuana grown near Acapulco, Mexico, and having leaves with a golden hue; 一种质量极高的大麻烟 (生长在墨西哥的阿卡普尔科附近, 烟叶呈金黄色); Jack doesn't just smoke pot, he smokes *Acapulco gold*. 杰克不吸普通的大麻烟, 他吸的是阿卡普尔科的“黄金叶”。

accidentally-on-purpose *adv.* consciously but claiming innocence 故意但声称不是有意地, 假装无意地: She spilled coffee on the unpleasant man accidentally-on-purpose. 她假装不留心, 把咖啡溅了那讨厌的男人一身。

accommodation collar *an arrest to meet a quota or to*

satisfy pressure for police action 凑数的捕人, 被迫的警察行动, 交差应付的逮捕行动

ac-de *adj.* bisexual 两性的

ace *n.* 1. a one-dollar bill 一元美钞 2. any agreeable, generous, kind male person

容易相处者, 慷慨的男子, 和蔼的男人 3. a hole-in-one [golf use] 一击入穴 (高尔夫球俚)

4. a single, unaccompanied customer, esp. in a restaurant; a table for one, in a restaurant (尤指饭店里的)

单身无伴的顾客, 单人客座 5. a grilled cheese sandwich [lunch-counter use] 炙烤的乳酪三明治 [餐馆俚]

6. the academic grade A [student use] 优, 优秀成绩 [学生俚]

7. a very close friend; buddy; pal; lover 好朋友, 伙伴, 情人 8. a marijuana cigarette 大麻烟卷 9. a man who favors flamboyant, up-to-the-minute clothes, shoes, etc. [chiefly Negro use] 喜欢穿艳丽服装、时新鞋帽的男子 [主黑人俚]

vt. to do something perfectly; to accomplish something without errors or mistakes 做得完美无缺, 干得毫无差错

ace buddy a good friend [Negro use] 好朋友 [黑人俚]

ace-deuce *n.* three, esp. a

three or trey of playing cards 三, (尤指) 三点牌

ace in 1. to use strategy in getting oneself into a good or profitable situation 用策略使自己处于有利地位

2. to understand 理解, 懂

ace out to get the better of someone; 打败, 胜过, He **aced out** all of the competitors in this field; 他在这方面独占鳌头, 击败了所有的对手

aces *adj.* agreeable, generous, pleasing, first-rate, the best 令人喜悦的, 慷慨的, 合意的, 第一流的, 最好的, 顶呱呱的 *adv.* O.K., all right 好, 行

acey-deucey *adj.* 1. consisting of extremes or opposites; 包含两个极端的, 由对立的东西构成的 2. satisfactory, O.K. 令人满意的, 好

acid *n.* the hallucinogenic drug LSD (lysergic acid diethylamide) 迷幻药, 麻醉毒品

acid freak *n.* = acid head. 同 acid head.

acid head a user or addict of the hallucinogenic drug LSD [drug culture]: 迷幻药用户, 吸毒成瘾者 [吸毒俚]; The reason John acts so funny is that he is a regular acid head. 约翰举止如此奇特, 原因就在他是个大吸毒鬼。

acidless trip a nickname for sensitivity training “非迷幻旅行”(敏感训练的别名)

acid pad = shooting gallery

acid rock a form of very loud rock music having a pronounced beat and featuring electronic sound effects. It is often atonal and without a perceptible melody [late 1960 s use]. 迷幻摇滚曲(音响大、节拍明显, 具有电子音乐效果的无调的摆摇滚曲)[六十年代晚期俚]

acid trip a hallucinatory experience resulting from taking LSD (吸毒引起的)“迷幻旅行”

ack-ack *n.* an anti-aircraft gun (fire) 高射炮(火)

action *n.* 1. gambling activity 赌博 2. activity; excitement; 繁忙, 热闹; London is great because that where the action is! 伦敦好, 因为那儿是个热闹地方。3. sexual intercourse 性交

actor *n.* a faker 骗子

A.D. *n.* a drug addict [drug culture] 吸毒成瘾者, 吸毒鬼 [吸毒俚]

ad hocery/ad hocery/ad hocery *n.* decisions, policy, rules, etc. made at ad hoc. 专案委员会的决定、政策、规则等

ad-hocracy *n.* rule by ad hoc

committees 专案委员会的管辖

ad man *n.* a man employed in advertising (雇用的)广告员

affirm *adj.* affirmative 肯定的
n. an affirmation; an affirmative reply 断言, 肯定的答复

African black a grade of marijuana grown in Africa 非洲产的大麻

Afro *n.* 1. a hair style of black persons in which the hair is allowed to grow naturally and to acquire a bushy appearance “非洲式”(一种黑人的发型, 任头发自然生长, 状如灌木丛) 2. a Negro from Africa 来自非洲的黑人 3. any Negro 任何黑人
adj. 1. African 非洲的 2. Negro 黑人的

Afro-Saxon *n.* a Negro who has the life-style and values of the dominant white society. [Negro use] 黑种白人, “黑撒克逊”(采取白人社会的生活方式的黑人) [黑人俚]

agfay *n.* a fag; a homosexual; an effeminate man (男)同性恋者, 女人气的男子

aggressive *adj.* very good; wonderful [student use] 很好, 妙极了, 了不起的, 棒 [学

生健]

A-head *n.* 1. a frequent user of amphetamines. 常服用安非他命的人 2. = acid head
air *vt.* to jilt; 抛弃, 拒绝

He has **aired** the femme that got him the job. 他抛弃了那个为他弄到这份工作的女人。

air, get the to be jilted; to be dismissed, as by a lover or friend; to be fired; (被情人或朋友) 抛弃; 被解雇;

Shirley was afraid she might **get the air** from her boy friend if she went out with other boys. 谢莉怕和别的小伙子一同出去就会被男朋友丢掉。

air, give [someone] the to dismiss an employee; to reject or jilt a friend or lover 解雇; 拒绝, 抛弃(朋友或情人)

air bags human lungs (人的)肺
air out to go for a walk; to stroll; to saunter 散步, 溜达, 闲逛

airplane *n.* = roach clip
aisles, knock (/lay/have) [someone] in the so humorous or entertaining that the audience falls out of their seats for freer expression of their exuberance; 风趣得引人捧腹大笑: The comedian had the audience **in the aisles**. 那喜剧演员逗得观众笑得一个个

前俯后仰。

A.K./a.k. [taboo] = ass kisser

akey-okay *interj.* O.K.; all right; satisfactory 好, 行, 令人满意的

alarm clock a college professor [Southern Negro college use] 大学教授 [南部黑人大学俚]

alfalfa *n.* money, esp. a small insignificant sum of money 钱, (尤指)微不足道的数目

Alibi *like* one who habitually makes excuses or offers alibis for his actions 总是为自己的行动找借口的人, “常有理”

alkied/alkeid/alkeyed *adj.* drunk 醉了的

alky *n.* 1. alcohol; specif. liquor 酒精, (特指)酒

2. whiskey, esp. inferior or bootleg whiskey (尤指劣等或非法酿造的)威士忌

alley, up (/down)[one's] suited to one's tastes or abilities; 合某人的胃口, 与其能力相称: It's **up his alley**. 那正中他的下怀。

alley apple 1. a piece of horse manure 马粪蛋

2. a rock or stone 石头, 石块

alley cat 1. a stray cat 野猫 2. a person (usu. a fe-

male) of rather easygoing, or actually loose sexual morals; a promiscuous person 放荡的人(通常指女人),品行不好的人,作风乱来的人

alley rat a demoralized, corrupt, or thieving person. [Negro use] 道德败坏的人,腐化者,偷窃者[黑人俚]

all-fried *adj.* complete; total. 完全的,全部,彻底的

adv. completely; extremely. 完全地,十足,极其,非常

all get up to the highest or greatest degree: 到顶,极: I'm prouder than *all get up* to get such letters. 接到那样的信,我高兴到了极点。

alligator, make like an = drag ass

all-original scene a gathering, meeting, party, etc., attended by Negroes only [Negro use] 只有黑人参加的集会(会议,晚会等)[黑人俚]

all-right *adj.* dependable, trustworthy, good, excellent, etc. (usu. attrib. used): 可靠的,值得信赖的,极好的(通常用作定语): Decker was an *all-right* guy. 德克尔是个信得过的家伙。

all right already That's enough, my patience is at an end; stop talking, teasing, criticizing, or nagging 够啦,我

不想再听了;别说(逗、骂,唠叨)啦

all shook (up) excited, disturbed, upset 激动的,不安的,心烦意乱的

all that kind of crap (taboo) and so forth; et cetera [忌]等等

all wasted wrong, inappropriate; not adequate 错的,不恰当的,不充分的

almighty *adj.* great, extreme 大的,极端的 an *almighty* nuisance. 极其讨厌的东西。

adv. extremely. 极其

already *adv.* used at the end of a phrase or sentence to indicate emphasis, immediacy, impatience, or exasperation: (用于短语或句子末尾,表示强调、刻不容缓,不耐烦、恼怒等) Let's go *already*. 咱们还不快走。/ Shut up *already*! 还不赶快住口!

alter kocker/alter cocker

[taboo][忌] 1. an elderly man who pursues young women; a lecherous old man (追逐年轻妇女的)老色鬼,老淫棍 2. an elderly but active man, usu. one who is stubborn or shrewd 年老但活跃的人,(通常指)固执精明的老头

ambish *n.* ambition; aggressiveness [theater use] 野

心, 进取心[戏院俚]

ambulance-chaser *n.* a crooked lawyer who patrols the streets in search of accidents and their victims as clients; a shyster 跟着救护车满街找生意的律师, 发“事故财”的律师, 讼棍

ammo *n.* 1. ammunition 弹药 2. any information or other material that can be used as evidence in an exposure, argument, defense, or the like 揭发的证据, 辩论的论据, 辩护的理由 3. money 钱

amp *n.* an amplifier; an electrically amplified guitar 扩音器 电吉他 2. an ampoule of a drug 一安瓿的麻醉剂(一次用量)

amscray *vi.* to scam; to beat it 滚开, 走开

anchor *n.* 1. a pickax 鹤嘴锄, 镐 2. an emergency brake or a motor-vehicle (汽车的)紧急制动器

angel *n.* 1. one who donates money to a politician's campaign fund 政客竞选的资助人 2. one who finances any undertaking, esp. a stage show or play 为任何事业(尤指演出)提供资助的后台老板 3. a thief's or confidence man's victim 强盗或

骗子的主顾 4. a homosexual, esp. one who plays the male role and supports or frequently buys gifts for his partner 同性恋中的男角(供养对方或经常买东西送给对方者)

5. a misleading image on a radar screen, usu. in vague white shadows [Armed Forces use] 雷达荧光屏上的错误图象(通常是模糊的白影)

[军俚] 6. a helicopter, esp. one flying near an aircraft carrier to rescue pilots [Navy use] (尤指靠近航空母舰飞行以便营救驾驶员的)直升飞机[海军俚]

vt. to support with money 资助, 用金钱支援

angel dust synthetic heroin [drug culture] 人造合成海洛因[吸毒俚]

Angelino/Angelene *n.* a resident of Los Angeles 洛杉矶的居民

angel test 1. any mellow whiskey with a rich bouquet 香味扑鼻的醇威士忌 2. any pleasant or easy task 不费力气的工作, 轻松活

animal *n.* 1. = pony; a literal translation of a foreign text used unfairly [student use] 考试作弊用的夹带, 供抄袭的外语课文直译本[学生俚]

2. any ugly, vulgar, or sexu-

ally aggressive person [student & Army use] 庸俗下流的家伙, 色鬼[学生俚及军俚]

3. an athlete [student use] 运动员[学生俚]

ankle *vi.* to walk; to amble 散步, 缓缓而行

n. an attractive girl or young woman 漂亮的姑娘或年轻女子

Annie Oakley a free ticket; a pass 免费入场券, 招待票

ante up to contribute to any undertaking (为某事业) 捐款, 捐助

antifreezer *n.* heroin [drug culture] 海洛因[吸毒俚]

ants *n.* anxiety; concern; eagerness; lust; anger: 忧虑, 担心, 焦急, 热望, 渴望, 愤怒: The papers play up and the mayor starts getting ants about the third day. 报纸对这件事大作文章, 第三天就搞得市长坐立不安了。

ants in one's pants, have to fidget with anxiety, anger, lust, or eagerness 焦急, 烦躁不安; 按捺不住(欲望, 怒火)

antsy *adj.* restless; nervous; jittery 焦虑的, 烦躁的, 紧张不安的

anyhoo *adv.* anyhow 无论如何, 不管怎样

any old any; unspecified 任何, 不论; Just give me any

old thing you've got around to read. 你手边读的东西随便给我一本都行。

any old how anyhow without any regular order, in a careless manner 杂乱无章, 漫不经心, 随随便便, 马马虎虎

anything-goes *adj.* unrestricted; in which the sky is the limit 不受限制的, 自由驰骋的, 海阔天空的

anywhere *adv.* in possession of drugs 有麻醉品

Anzac *n.* an Australian or New Zealand soldier; any Australian or New Zealander 澳大利亚或新西兰士兵; 澳大利亚人, 新西兰人

A-OK/A-OKay/A-O.K. *adj.* favorable; perfect 有利的, 完美的, 极好的 *adv.* perfectly; better than just O.K. 完美地, 极好地

ape *n.* 1. [derog.] a Negro [蔑]黑人, “黑猩猩” 2. the apex; the climax; the ultimate 顶点, 高潮, 终极 3. a hoodlum or strong-arm man; a gorilla 恶棍, 暴徒, 凶汉

adj. 1. good; the best; thoroughly exciting or satisfying 好的, 顶好的, 极令人兴奋的, 非常令人满意的 2. frenzied; uncontrolled; wild [student use] 狂乱的, 失去

控制的, 疯狂的[学生俚]

adv. well; completely: 好, 完全: Maybe we could dig each other the **ape**. 也许我们能推心置腹。

ape **go** to lose self-control; to become mad; to become wildly enthusiastic: 失去自制; 发疯; 变得狂热; 入迷: The teenage boy went **ape** over his new car. 那少年对他的新汽车喜欢得发狂了。

ape hanger **n.** a tall bicycle or motor-cycle handle-bar (自行车或摩托车的)高把手

ape shit [taboo] [忌] 1. having a strong liking for an object, person, hobby, etc.; obsessed with an idea (对某物或某人)喜欢, 爱好, 摆脱不了(某种想法), 着迷 2. = **ape** (adj. def. 2) 同 **ape** 形容词第二义

apple **n.** 1. the earth; the globe 地球 2. any large town or city 大城市, 大都市 3. a street or district in which activity or excitement may be found 热闹的街道或区域; 闹市 4. a ball, esp. a baseball 球, (尤指)棒球 5. a bomb or hand-grenade; a "pineapple" 炸弹, 手榴弹

Apple, the **n.** New York City 纽约市

apple-head **n.** a stupid person 笨蛋, 傻瓜, "大番薯"

apple knocker a farmer; rustic; an inexperienced or unsophisticated person; 庄稼汉, 乡巴佬; 无经验的或不懂世故的人: Even in good clothes, Floyd looked like an **apple knocker**. 弗洛依德即使穿上一身好衣服, 看上去还是象个土包子。

apple-polish **v.** to curry favor; 拍马屁: He hopes to pass the course by **apple-polishing** the teacher. 他想通过讨好老师得个及格。

apple-polisher **n.** one who curries favor with a superior, specif. a student who truckles to his teacher 吹牛拍马的人, (特指)讨好老师的学生

apple-sauce **n.** nonsense; flattery 胡说, 废话; 奉承, 恭维

appropriate **vt.** to steal or take something, usu. an item of small value; to obtain something by pilferage 偷, 拿(通常是小东西), 小偷小摸

apron **n.** 1. a bartender 酒吧间的招待 2. a woman; wife [Negro use] 女人, 老婆[黑人俚]

A.R. **n.** armed robbery [police use] 武装抢劫[警俚]

arm [taboo] **n.** the penis

[忌] 阴茎

arm on [someone], put the i. to detain or restrain by force, specif. to arrest; 强行拘留, 扣押, (尤指) 逮捕: It was a signal for the waiter to hustle over and put the *arm on* the customer who was trying to stiff him. 这是个信号, 那招待急忙挤过去, 拉住那个企图不给他小帐的顾客. 2. to hit with the fist; to beat up 拳打, 揍, 殴打 3. to ask for, or borrow money from 向(某人)要钱(或借钱)

arm and a leg, an an exorbitantly high price that must be paid for something that isn't really worth it; 过高的要价: To get a decent apartment these days in New York you have to pay *an arm and a leg*. 这年月要想在纽约弄到一套象样的公寓, 得付出高昂的价钱.

around the bend having completed the largest, most difficult, or crucial part of a task; 已完成任务的大部分(或最困难、最关键的)部分: We're *around the bend* now and it should be finished in an hour. 我们已经完成了大半啦, 剩下的一个钟头就可以干完.

article *n.* a fellow, guy, esp. a person considered shrewd or quick to advance his interests 家伙, 人, (尤指)精明的人, 会钻营者

artillery *n.* 1. small arms, such as a revolver, pistol, shotgun, knife, etc. 防身武器(如左轮、手枪、滑膛枪、匕首等) 2. a hypodermic needle 皮下注射针

artsy-craftsy *adj.* pretentiously and self-consciously artistic; overdone; cute 矫揉做作的, 过火的, 过头的; 装腔作势的

ARVN/Arvn *n.* the Army of the Republic of Vietnam; one of its soldiers [Armed Forces use in Vietnam] 越军, 越军士兵[侵越美军俚]

ashcan *n.* a depth charge 深水炸弹

ash-cat *n.* a locomotive fireman, [railroad use] 机车司炉[铁路俚]

ASP *n.* = WASP

ass [taboo] [忌] *n.* 1. the buttocks; the anus 屁股, 肛门 2. sexual intercourse 性交

ass, a bit of [taboo] *n.* 1. a girl [忌] 少女, 姑娘 2. a sexual act with a woman (同女人发生的)性行为

ass, on (one's) [taboo] *in*

straitened circumstances
of any kind; down and out;
broke; despairing of success
[忌]处于困难境地, 穷困潦倒,
破产的, 绝望的

ass backwards [taboo] in re-
verse order; wrongly; con-
fused(ly), without order or
system [忌]颠倒的, 相反的;
错误的; 混乱的(地), 杂乱无章
地

ass-fuck [taboo] vt. to per-
form anal intercourse [忌]
鸡奸

n. anal intercourse 鸡奸

asshole [taboo][忌] *n.* 1. =ass-
hole buddy 2. a fool; a stu-
pid person 傻瓜, 笨蛋, 蠢
东西

asshole buddy [taboo] a very
close friend [忌]密友, 老伙
计

ass in a sling, have(/get) [one's]
1. to be sad, rejected, tired,
or defeated 愁苦, 悲哀, 垂
头丧气, 筋疲力尽, 失败受挫
2. to be in trouble or dif-
ficulty, esp. in bad graces
of one's superior 处境苦恼,
处于困境, (尤指)不得上司的欢
心

ass-kisser [taboo] *n.* an ap-
ple-polisher [忌]马屁精, 舔
屁股的人

ass peddler a prostitute of
either sex 妓女, 男妓, 出卖

肉体的人

ass-sucker [taboo] *n.* =
ass-kisser

ass-wiper/ass-wipe [taboo] *n.*
toilet paper or substitute
for it [忌]手纸, 擦屁股的纸
(或代用品)

attaboy exclam. = That's
the boy! (an expression of
approval) 好啊! 真棒! 了不起!
(赞许语)

attagirl exclam. = attaboy
attitude *n.* a resentful, hos-
tile manner toward people
[Negro & prison use] (对
人)忿恨不满的举止, 敌视态度
[黑人俚, 监狱俚]

aunt/Aunt *n.* 1. a brothel
madam; an old prostitute
鸨母; 老娼妇 2. an old ho-
mosexual 年老的同性恋者

auntie *n.* an antimissile mis-
sile 反导弹导弹

auntjainablack adj. very
black psychologically [Ne-
gro use] (精神上)忧郁的[黑
人俚]

Aunt Jane 1. a female Uncle
Tom [Negro use] 逆来顺受的
黑人妇女[黑人俚] 2. one of
the black women who make
up a strong majority of
most black congregations
热心参加黑人教堂集会的黑人妇
女

Aunt Jemima = Aunt Jane